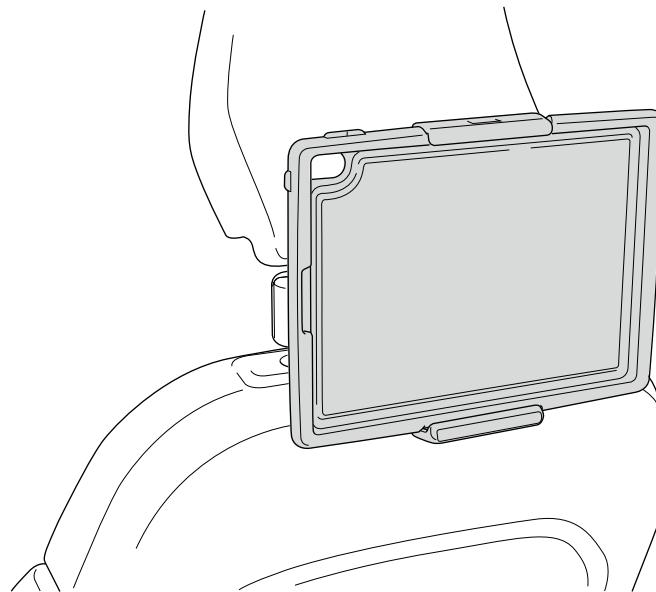


ACCESSORIES USER GUIDE
TABLET CASE (INCL. PROTECTIVE FILM)



V O L V O

sv-SE - Specifikationer, konstruktionsdata och illustrationer i denna publikation är inte bindande. Vi förbehåller oss rätten att göra ändringar utan föregående meddelande.

en-GB - The specifications, constructional data and illustrations contained in this publication are not binding. We reserve us the right to make alterations without prior notification.

cs-CZ - Specifikace, konstrukční údaje a ilustrace obsažené v této publikaci nejsou závazné. Vyhradujeme si právo provádět úpravy bez předchozího upozornění.

de-DE - Die in dieser Veröffentlichung enthaltenen technischen Daten, Konstruktionsdaten und Abbildungen sind nicht bindend. Wir behalten uns das Recht vor, Änderungen ohne vorherige Ankündigung vorzunehmen.

es-ES - Las especificaciones, datos de construcción e ilustraciones de esta publicación no son vinculantes. Nos reservamos el derecho de realizar alteraciones sin notificación previa.

fi-FI - Tässä julkaisussa olevat erittelyt, rakennetiedot ja kuvat eivät ole sitovia. Pidätämme itsellämme oikeuden tehdä muutoksia niistä ennalta ilmoittamatta.

fr-FR - Les spécifications, les données de construction et les illustrations de cette publication ne sont contractuelles. Nous nous réservons le droit d'effectuer des modifications sans notification préalable.

it-IT - Le specifiche, i dati di costruzione e le illustrazioni contenute nella presente pubblicazione non sono vincolanti. Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche senza preavviso.

ja-JP - 当ガイド内の仕様、デザインデータ、及びイラストには拘束力がありません。当社は予告無しに内容を変更する権利を有します。

ko-KR - 이 출판물에 포함된 규격, 구성 데이터 및 그림은 구속력이 없습니다. 당사는 사전 통지 없이 내용을 변경할 권리를 갖고 있습니다.

nl-NL - De specificaties, constructiegegevens en afbeeldingen in deze uitgave zijn niet bindend. We behouden ons het recht voor om wijzigingen aan te brengen zonder voorafgaande kennisgeving.

nb-NO - Spesifikasjoner, konstruksjonsdata og illustrasjoner i denne publikasjonen er ikke bindende. Vi forbeholder oss retten til å foreta endringer uten forvarsel.

pl-PL - Specyfikacje, dane konstrukcyjne i ilustracje zawarte w niniejszej publikacji nie są wiążące. Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian bez uprzedzenia.

pt-PT - Las especificações, dados de construção e figuras desta publicação não são vinculativas. Reservamo-nos o direito de fazer alterações sem notificação prévia.

ru-RU - Спецификации, конструкторские данные и иллюстрации в данной публикации могут быть изменены. Мы оставляем за собой право на внесение изменений без предварительного предупреждения.

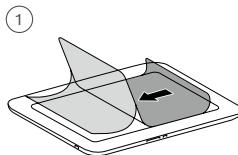
tr-TR - Bu yayında bulunan teknik özellikler, yapısal veriler ve çizimler bağlayıcı değildir. Önceden bildirmeksizin bu bilgilerde değişiklik yapma hakkımızı saklı tutarız.

zh-CN - 本出版物内的规格、构造数据与插图不受限制。我们保留进行更改而无须事先通知之权力。

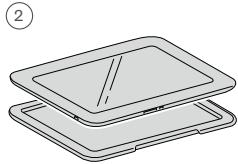
| | |
|---|----|
| sv-SE - Skyddande ram (inkl. skärmskydd) | 4 |
| en-GB - Tablet case (incl. protective film) | 4 |
| cs-CZ - Gumový rám (včetně ochranné fólie) | 5 |
| de-DE - Schutzhülle (einschl. Bildschirmschutz) | 6 |
| es-ES - Marco protector (incluyendo protector de pantalla) | 6 |
| fi-FI - Suojakotelo (ml. näytönsuoja) | 7 |
| fr-FR - Étui de protection (avec protection d'écran) | 8 |
| it-IT - Custodia protettiva (incl. protezione schermo) | 8 |
| ja-JP - ラバーフレーム (保護フィルムを含む) | 9 |
| ko-KR - 태블릿 케이스(보호 필름 포함) | 10 |
| nl-NL - Beschermende hoes (incl. screenprotector) | 10 |
| nb-NO - Beskyttelsesdeksel (inkl. skjermbeskytter) | 11 |
| pl-PL - Gumowa ramka (z folią ochronną) | 12 |
| pt-PT - Capa protetora (incl. proteção de ecrã) | 12 |
| ru-RU - Защитный чехол (вкл. защитный экран) | 13 |
| tr-TR - Lastik çerçeve (koruyucu film dahil) | 14 |
| zh-CN - 橡胶框架（包括保护膜） | 14 |

SKYDDANDE RAM (INKL. SKÄRMSKYDD)

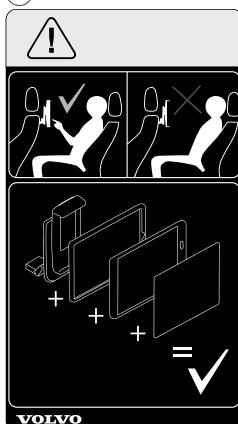
sv-SE



en-GB



3



Förberedelse

VIKTIGT

- Vik ej skärmskyddet.
- Vidrör inte den självhäftande sidan av skärmskyddet, då fäster skyddet sämre.

WARNING

Vid en olycka kan läsplattans skärm gå sönder. En trasig skärm kan orsaka personskador om läsplattan inte har ett skärmskydd.

OBS

Denna produkt ska användas tillsammans med fäste och hållare för läsplatta.

Montering

Se bild 1

1. Rengör läsplattans skärm med den medföljande putsduken. Skärmen behöver vara fri från damm, smuts och eventuellt fett för att skärmskyddet ska fästa bra.
2. Ta av skyddsplasten från ena sidan av skärmskyddet.
3. Placera skärmskyddet på läsplattan. Använd plastskrapan för att trycka ur all luft mellan skärm och skärmskydd.
4. Ta av skyddsplasten från ovansidan av skärmskyddet.
5. Polera skärmskyddet med den medföljande putsduken.

OBS

För att få bort små luftbubblor, tryck försiktigt ut dem mot kansterna med hjälp av den medföljande skrapan.

Se bild 2.

1. Lägg läsplattan i den skyddande ramen.
2. Lyft upp kanterna så att hela läsplattan ligger i den skyddande ramen.

Se bild 3.

WARNING

För att undvika personskador, ska hållaren plockas bort när inte läsplattan är monterad i fästet.

TABLET CASE (INCL. PROTECTIVE FILM)

Preparation

IMPORTANT

- Do not fold the protective film.
- Do not touch the self-adhesive side of the protective film; this would impair the adhesion of the film.

WARNING

In the event of an accident the tablet screen may break. A broken screen may cause personal injury if the tablet does not have protective film.

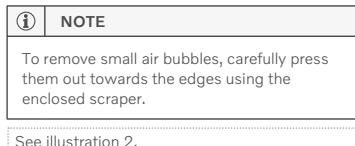
NOTE

This product must be used together with bracket and tablet holder.

Installation

See illustration 1

1. Clean the tablet's screen using the enclosed polishing cloth. The screen needs to be free of dust, dirt and any grease for the protective film to have good adhesion.
2. Remove the protective plastic from one side of the screen protector.
3. Position the screen protector on the tablet. Use the plastic scraper to press out all of the air between the screen and the screen protector.
4. Remove the protective plastic from the upper side of the protective film.
5. Polish the protective film using the enclosed polishing cloth.



See illustration 2.

1. Fit the tablet in the tablet case.
2. Raise the edges so that the whole tablet is positioned in the tablet case.

See illustration 3.

**Příprava****DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ**

- Ochrannou fólii nepřekládejte.
- Nedotýkejte se samolepicí strany ochranné fólie, narušila by se její přilnavost.

VAROVÁNÍ

V případě nehody může displej tabletu prasknout. Prasklý displej může způsobit poranění, pokud by na tabletu nebyla nasazena ochranná fólie.

POZNÁMKA

Tento výrobek se musí používat společně se základní jednotkou a držákem tabletu.

Montáž

Viz obr. 1

1. Vyčistěte displej tabletu pomocí přiloženého leštícího hadříku. Aby ochranná fólie dobře přilnula, musí být displej zbaven prachu, nečistot a mastnoty.
2. Odstraňte ochranný plast z jedné strany chrániče displeje.
3. Nasadte chránič displeje na tablet. Pomocí plastové škrabky vytlačte veškerý vzduch mezi displejem a chráničem displeje.
4. Odstraňte ochranný plast z horní strany ochranné fólie.
5. Vyleštěte ochrannou fólii pomocí přiloženého leštícího hadříku.

POZNÁMKA

Vytlačte opatrně pomocí přiložené škrabky malé vzduchové bublinky směrem k okrajům.

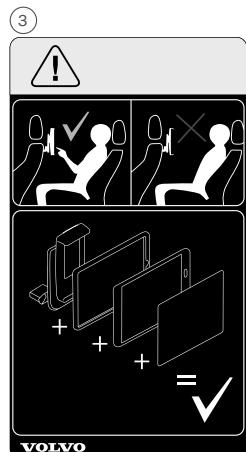
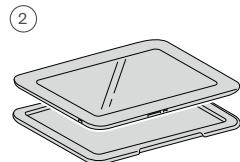
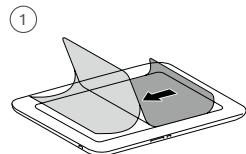
Viz obr. 2

1. Vložte tablet do gumového rámu.
2. Zdvihněte okraje tak, aby byl celý tablet zasazen v gumovém rámu.

Viz obr. 3

VAROVÁNÍ

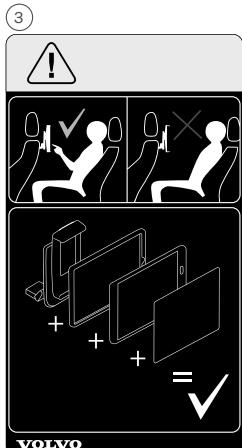
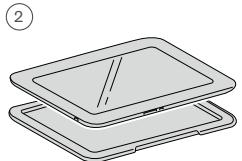
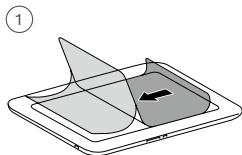
Není-li v základní jednotce zasazen tablet, je nutné odstranit držák, aby se předešlo případnému zranění.



SCHUTZHÜLLE (EINSchl. BILDSCHIRMSCHUTZ)

FUNDAS PROTECTORA (INCLUIDO PROTECTOR DE PANTALLA)

de-DE



es-ES

Vorbereitung**WICHTIG**

- Bildschirmschutz nicht knicken!
- Klebeseite des Bildschirmschutzes nicht berühren, da der Schutz sonst schlechter hält.

WARNUNG

Bei einem Unfall kann der Bildschirm des Tablets zerbrechen. Ein zerbrochener Bildschirm kann zu Verletzungen führen, wenn das Tablet keinen Bildschirmschutz hat.

ACHTUNG

Dieses Produkt sollte zusammen mit Basiseinheit und Halter für Tablet verwendet werden.

Einbau

Siehe Abbildung 1

- Reinigen Sie den Bildschirm des Tablets mit dem mitgelieferten Putztuch. Der Bildschirm muss frei von Staub, Schmutz und Fett sein, damit der Bildschirmschutz gut haftet.
- Auf der einen Seite des Displayschutzes die Folie entfernen.
- Den Displayschutz auf den Tablet-PC aufsetzen. Die Rakel verwenden, um die Luft zwischen Display und Displayschutz restlos hinauszudrücken.
- Schutzfolie von der Oberseite des Bildschirmschutzes entfernen.
- Polieren Sie den Bildschirmschutz mit dem mitgelieferten Putztuch.

ACHTUNG

Um kleine Luftblasen zu entfernen, schieben Sie sie vorsichtig mit Hilfe des mitgelieferten Schabers gegen die Kanten.

Siehe Abbildung 2.

- Tablet in die Schutzhülle legen.
- Heben Sie die Kanten an, sodass sich das gesamte Tablet in der Schutzhülle befindet.

Siehe Abbildung 3.

WARNUNG

Um Personenschäden zu vermeiden, muss der Halter entfernt werden, wenn sich das Tablet nicht in der Basiseinheit befindet.

Preparativos**IMPORTANTE**

- No doble el protector de pantalla.
- No toque la cara autoadhesiva del protector de pantalla, ya que su adherencia empeorará.

PRECAUCIÓN

En caso de accidente puede romperse la pantalla de la tablet. Una pantalla rota puede causar daños personales si la tablet no posee un protector de pantalla.

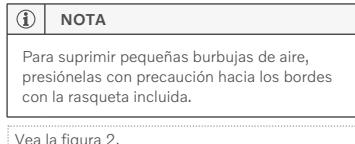
NOTA

Este producto deberá emplearse junto con la unidad básica y el soporte de tablet.

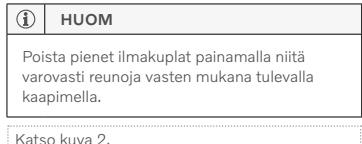
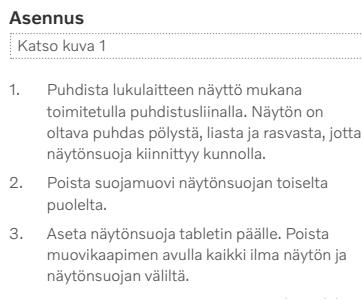
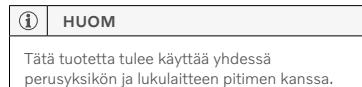
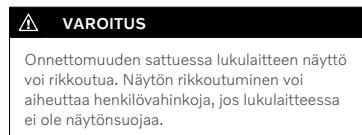
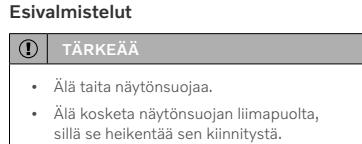
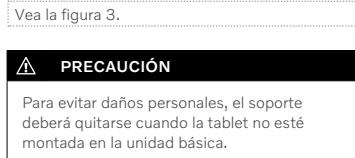
Montaje

Vea la figura 1

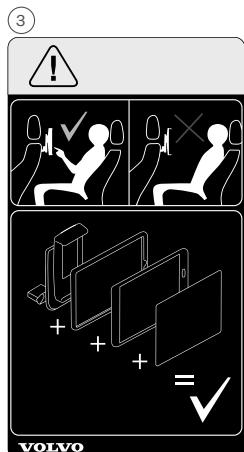
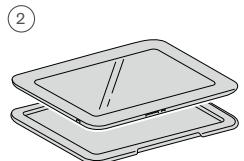
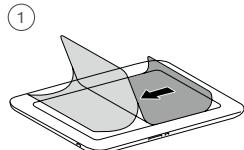
- Limpie la pantalla de la tablet con el paño de limpieza incluido. Para que el protector de pantalla quede adherido no deberá haber polvo, suciedad ni grasa en la pantalla.
- Retire el plástico protector de uno de los lados del protector de pantalla.
- Coloque el protector de pantalla en el lector electrónico. Utilice la rasqueta de plástico para sacar todo el aire retenido entre la pantalla y el protector.
- Retire el plástico protector de la cara superior del protector de pantalla.
- Limpie y dé brillo al protector de pantalla con el paño incluido.



- Coloque la tablet en el marco protector.
- Eleve los bordes para que toda la tablet quede dentro del marco protector.

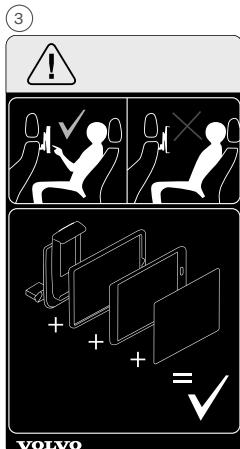
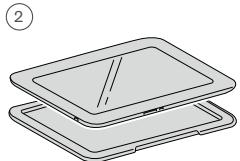
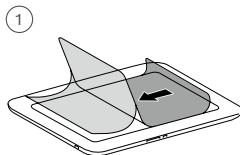


- Aseta lukulaite suojakehykseen.
- Nosta reunaja ylös niin, että koko lukulaite on suojakehyksessä.



fr-FR

it-IT

**Préparatifs****IMPORTANT**

- Ne pliez pas la protection d'écran.
- Ne touchez pas la face autocollante de la protection d'écran. Cela réduirait l'adhérence de la protection.

ATTENTION

En cas d'accident, l'écran de la tablette peut se briser. L'écran brisé peut provoquer des blessures si la tablette ne dispose pas d'une protection d'écran.

**NOTE**

Ce produit doit être employé avec une unité de base et un support de tablette.

Pose

Voir illustration 1

1. Nettoyez l'écran de la tablette avec la toile à polir fournie. Pour une bonne adhérence de la protection, l'écran doit être propre, sans poussière, saleté ou graisse.
2. Retirez le plastique de protection d'un côté de la protection d'écran.
3. Appliquez la protection d'écran sur la tablette. Utilisez la raclette en plastique pour expulser tout l'air se trouvant entre l'écran et la protection d'écran.
4. Retirez le plastique de protection de la face supérieure de la protection d'écran.
5. Polissez la protection d'écran à l'aide de la toile à polir fournie.

**NOTE**

Pour éliminer les petites bulles d'air, expulsez-les avec précaution par les bords à l'aide de la raclette fournie.

Voir illustration 2.

1. Placez la tablette dans l'étui de protection.
2. Relevez les bords de façon à placer la tablette entière dans l'étui de protection.

Voir illustration 3.

ATTENTION

Pour éviter les blessures, retirez le support lorsque la tablette n'est pas montée dans l'unité de base.

Predisposition**IMPORTANTE**

- Non piegare la protezione schermo.
- Non toccare il lato autoadesivo della protezione schermo per non pregiudicarne le proprietà adesive.

ATTENZIONE

Lo schermo del tablet può rompersi in caso di incidente. La rottura dello schermo può causare lesioni personali se il tablet non è dotato di protezione schermo.

**NOTA**

Questo prodotto deve essere utilizzato insieme all'unità base e al supporto per tablet.

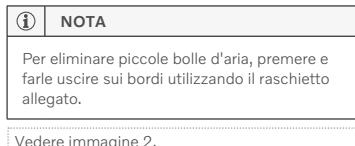
Montaggio

Vedere immagine 1

1. Pulire lo schermo del tablet con il panno di lucidatura allegato. Per il corretto fissaggio della protezione schermo, lo schermo deve essere privo di polvere, sporco ed eventuale grasso.
2. Rimuovere la plastica protettiva da uno dei lati della protezione per lo schermo.
3. Posizionare la protezione per lo schermo sul tablet. Usare il raschietto in plastica per espellere tutta l'aria fra schermo e protezione per lo schermo.
4. Rimuovere la plastica protettiva dal lato superiore della protezione schermo.
5. Lucidare la protezione schermo con il panno di lucidatura allegato.

CUSTODIA PROTETTIVA (INCL. PROTEZIONE SCHERMO)

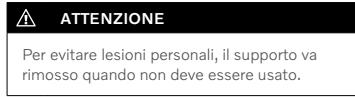
ラバーフレーム (保護フィルムを含む)



Vedere immagine 2.

1. Mettere il tablet nella custodia protettiva.
2. Sollevare i bordi in modo che il tablet venga alloggiato correttamente nella custodia protettiva.

Vedere immagine 3.



準備

重要

- 保護フィルムは折り曲げないでください。
- 保護フィルムの粘着面に触れないでください。触ると、フィルムの粘着力が損なわれます。

警告

事故が発生した場合、タブレットの画面が破損することがあります。タブレットに保護フィルムが貼られていないと、破損した画面でケガをするおそれがあります。

注意

本製品はベースユニットおよびタブレットホルダーと一緒にご使用ください。

取り付け

図1を参照してください。

1. 付属のボリッシュクロスでタブレットの画面を拭いてきれいにします。保護フィルムをびつたりと密着させるために、画面からはこりや汚れ、油分をすべて取り除く必要があります。
2. 画面保護フィルムの片側の保護プラスチックを剥がします。
3. タブレットの画面上に画面保護フィルムを貼り付けます。プラスチックのヘラを使用して画面と画面保護フィルムの間の空気を完全に押し出します。
4. 保護フィルムの表面の保護プラスチックを剥がします。
5. 付属のボリッシュクロスで保護フィルムを磨き上げます。

注意

小さい気泡が残っている場合は、付属のヘラを使用して画面の端の方へ気泡を慎重に押し出してください。

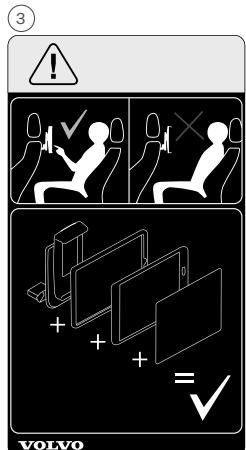
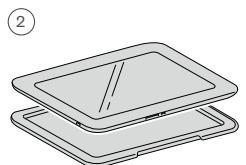
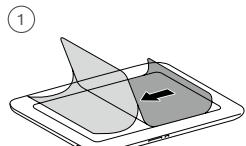
図2を参照してください。

1. タブレットをタブレットケースに取り付けます。
2. 端を持ち上げて、タブレット全体がタブレットケースに収まるようにします。

図3を参照してください。

警告

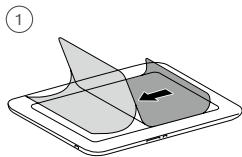
ケガ防止のため、タブレットをベースユニットに取り付けないと、ホルダーを取り外してください。



it-IT

ja-JP

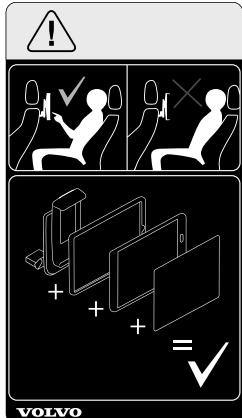
ko-KR



①



②



준비

주의

- 보호 필름을 겹지 마십시오.
- 보호 필름의 접착면을 만지지 마십시오. 필름의 접착력이 손상될 수 있습니다.

경고

사고가 발생하면 태블릿 스크린이 깨질 수 있습니다. 태블릿에 보호 필름이 없으면 깨진 스크린으로 인해 부상을 입을 수 있습니다.

주의

본 제품은 베이스 장치 및 태블릿 홀더와 함께 사용해야 합니다.

장착

그림 1 참조.

- 동봉된 광택 천을 사용하여 태블릿의 스크린을 청소하십시오. 보호 필름이 잘 접착되도록 하려면 스크린에 먼지, 오물 및 기름기가 없어야 합니다.
- 스크린 프로텍터의 한쪽에서 보호 플라스틱을 제거합니다.
- 스크린 프로텍터를 태블릿 위에 놓습니다. 플라스틱 스크레이퍼로 놀려 스크린과 스크린 프로텍터 사이의 공기를 제거합니다.
- 보호 필름의 위쪽에서 보호 비닐을 제거합니다.
- 동봉된 광택 천을 사용하여 보호 필름을 풀리싱합니다.

주의

주의

작은 기포를 제거하려면 동봉된 스크레이퍼를 사용하여 가장자리를 향해 조심스럽게 밀어내십시오.

그림 2 참조.

- 태블릿 케이스에 태블릿을 넣습니다.
- 전체 태블릿이 태블릿 케이스에 위치하도록 가장자리를 옮립니다.

그림 3 참조.

경고

부상을 방지하려면 베이스 장치가 브래킷에 정착되어 있지 않을 때 홀더를 탈거해야 합니다.

Voorbereiding

BELANGRIJK

- Vouw de screenprotector niet.
- Raak de zelfhechende kant van de screenprotector niet aan, want dan hecht de protector slechter.

WAARSCHUWING

Bij een ongeval kan het scherm van de e-reader kapot gaan. Een kapot scherm kan letsel veroorzaken als de e-reader geen screenprotector heeft.

N.B.

Dit product moet in combinatie met de basisseenheid en houder voor e-reader worden gebruikt.

Monteren

Zie afbeelding 1

- Maak het scherm van de e-reader schoon met de meegeleverde poetsdoek. Om te zorgen dat de screenprotector goed hecht, moet het scherm vrij zijn van stof, vuil en eventueel vet.
- Verwijder de beschermfolie van de ene zijde van de screen protector.
- Plaats de screen protector op de e-reader. Gebruik de plastic schraper om alle lucht tussen het scherm en de screen protector te verwijderen.
- Verwijder de beschermfolie van de bovenzijde van de screenprotector.
- Poets de screenprotector met de meegeleverde poetsdoek.

BESCHERMENDE HOES (INCL. SCREENPROTECTOR)

| N.B. |
|--|
| Voor het verwijderen van luchtbellenjes voorzichtig naar de buitenranden drukken met behulp van de meegeleverde schraaper. |

Zie afbeelding 2.

1. Leg de e-reader in de beschermende hoes.
2. Breng de randen omhoog, zodat de hele e-reader in de beschermende hoes ligt.

Zie afbeelding 3.

WAARSCHUWING

Om letsel te voorkomen, moet de houder worden verwijderd als de e-reader niet in de basiseenheid gemonteerd is.

Forberedelse

VIKTIG

- Skjermbeskytteren må ikke bøyes.
- Ikke berør den selvheftende siden av skjermbeskytteren, i så fall vil beskytteren feste dårligere.

ADVARSEL

Ved ulykker kan lesebrettets skjerm gå i stykker. En ødelagt skjerm kan forårsake personskader dersom lesebrettet ikke har en skjermbeskytter.

NB!

Dette produktet skal brukes sammen med basisenhet og holder for lesebrett.

Montering

Se bilde 1

1. Rengjør lesebrettets skjerm med den medfølgende pusseklytten. Skjermen må være fri for stov, smuss og eventuelt fett for at skjermbeskytteren skal feste godt.
2. Fjern beskyttelsesplasten fra den ene siden av skjermbeskytteren.
3. Plasser skjermbeskytteren på lesebrettet. Bruk plastskrapen for å klemme ut all luft mellom skjerm og skjermbeskytter.
4. Fjern beskyttelsesplasten fra oversiden av skjermbeskytteren.
5. Poler skjermbeskytteren med den medfølgende pusseklytten.

BESKYTTELSESDEKSEL (INKL. SKJERMBESKYTTER)

| NB! |
|--|
| For å fjerne små luftbobler, klemmes de forsiktig ut mot kantene ved hjelp av den medfølgende skrapen. |

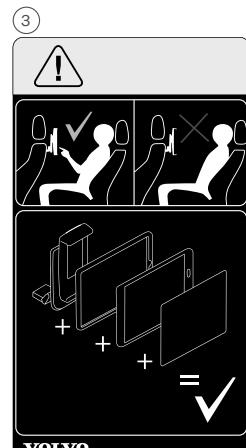
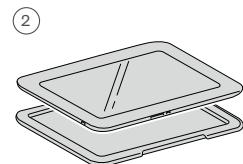
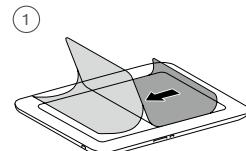
Se bilde 2.

1. Legg lesebrettet i beskyttelsesdekset.
2. Loft opp kantene slik at hela lesebrettet ligger inne i beskyttelsesdekset.

Se bilde 3.

ADVARSEL

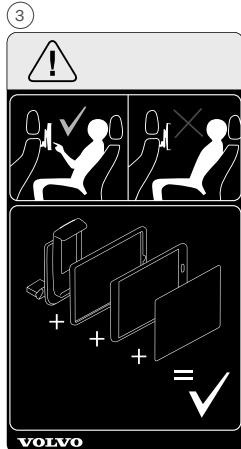
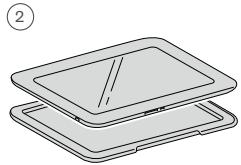
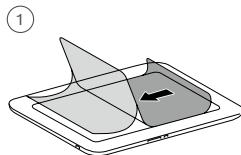
For å unngå personskader skal holderen fjernes når lesebrettet ikke er montert i basisenhet.



nl-NL

nb-NO

pl-PL

**Przygotowanie****WAŻNA INFORMACJA**

- Nie zginać folii ochronnej.
- Nie dotykać samoprzylepnej powierzchni folii ochronnej; może to spowodować, że folia będzie się gorzej przyklejać.

OSTRZEŻENIE

W razie wypadku ekran tabletu może pęknąć. Pęknięty ekran może spowodować obrażenia ciała, jeśli tablet nie będzie mieć folii ochronnej.

UWAGA

Produkt ten musi być używany razem z zespołem podstawowym i uchwytem na tablet.

Instalacja

Patrz ilustracja 1

- Oczyścić ekran tabletu przy użyciu dołączonej ściereczki do polerowania. Ekran musi być wolny od kurzu, zabrudzeń i tłustych plam, aby folia ochronna mogła się dobrze przykleić.
- Zdjąć warstwę zabezpieczającą z jednej strony folii ochronnej.
- Umieścić folię ochronną na tablecie. Za pomocą plastikowej rakli wypchnąć całe powietrze spomiędzy ekranu i folii ochronnej.
- Zdjąć warstwę zabezpieczającą z górnej powierzchni folii ochronnej.
- Wypolerować folię ochronną przy użyciu dołączonej ściereczki do polerowania.

Preparativos**IMPORTANTE**

- Não dobre a proteção de ecrã.
- Não toque no lado autocolante da proteção de ecrã, tal reduz a adesão da proteção.

Patrz ilustracja 2.

- Umieścić tablet w gumowej ramce.
- Unieść krawędzie, tak aby cały tablet znalazł się w gumowej ramce.

Patrz ilustracja 3.

AVISO

Em caso de acidente o ecrã do leitor de livros digitais pode ficar danificado. Um ecrã danificado pode provocar ferimento caso o leitor de livros digital não possua uma proteção de ecrã.

NOTA

Este produto deve ser utilizado juntamente com a fixação e o suporte para leitor de livros digitais.

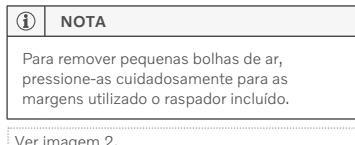
Instalação

Ver imagem 1.

- Limpe o ecrã do leitor de livros digitais com o pano de polimento incluído. O ecrã não pode conter pó, sujidade e gorduras para que a proteção de ecrã fixe bem.
- Retire o plástico protetor de um lado da proteção de ecrã.
- Coloque a proteção de ecrã no tablet. Utilize um raspador de plástico para pressionar e eliminar todo o ar entre o ecrã e a proteção de ecrã.
- Retire o plástico protetor do lado superior da proteção de ecrã.
- Proceda ao polimento utilizando o pano de polimento incluído.

CAPA PROTETORA (INCL. PROTEÇÃO DE ECRÃ)

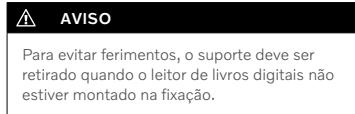
ЗАЩИТНЫЙ ЧЕХОЛ (ВКЛ. ЗАЩИТНЫЙ ЭКРАН)



Ver imagem 2.

- Coloque o leitor de livros digitais na capa protetora.
- Levante as margens para que todo o leitor de livros digitais fique em contacto com a capa protetora.

Ver imagem 3.



Подготовка

ВАЖНО

- Не сгибайте защитный экран.
- Не прикасайтесь к самоклеящейся стороне защиты экрана, иначе ее скрепление с экраном ухудшится.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При аварии экран электронной книги может быть поврежден. Несправность экрана может привести к травмам, если электронная книга не имеет защиты экрана.

ВНИМАНИЕ

Это устройство должно использоваться вместе с базовым набором и держателем для электронной книги.

Установка

См. рис. 1

- Очистите экран электронной книги с помощью прилагаемой чистящей салфетки. Чтобы защитная пленка хорошо приклеилась к экрану, его необходимо очистить от пыли, грязи и любого жира.
- Удалите защитный пластик с одной стороны защиты экрана.
- Поместите защиту экрана на считающую пластины. Используйте пластиковый скребок, чтобы удалить весь воздух между экраном и защитой экрана.
- Удалите защитный пластик с верхней стороны защиты экрана.
- Очистите защиту экрана с помощью прилагаемой чистящей салфетки.

ВНИМАНИЕ

Чтобы удалить мелкие пузырьки воздуха, аккуратно отжимайте их к краям с помощью прилагаемого скребка.

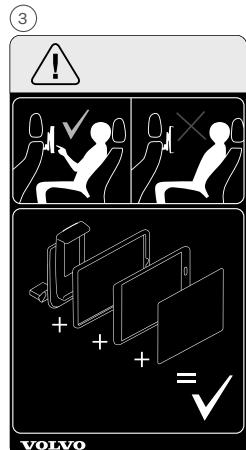
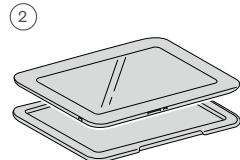
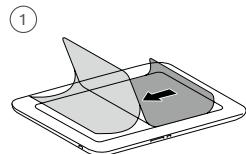
См. рис. 2

- Поместите электронную книгу в защитную рамку.
- Поднимите края так, чтобы вся электронная книга целиком оказалась в защитной рамке.

См. рис. 3

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Когда электронная книга не вставлена в базовый набор, во избежание травм базовый набор рекомендуется снимать.

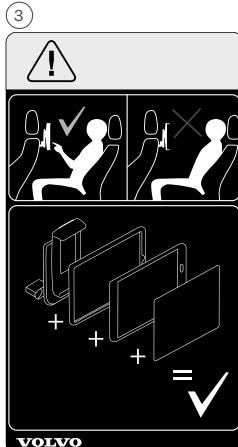
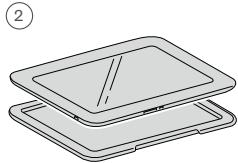
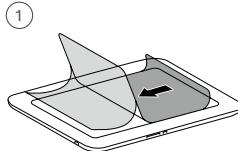


pt-PT

ru-RU

tr-TR

zh-CN

**Hazırlık****ÖNEMLİ**

- Koruyucu filmi katlamayın.
- Koruyucu filmin kendinden yapışkanlı tarafına dokunmayın; filmin yapışma Özelliği hasar görecektir.

UYARI

Tablet ekranı kazara kırılabilir. Tablette koruyucu film yoksa, kırık bir ekran fiziksel yaralanmaya neden olabilir.

DİKKAT

Bu ürün, temel birim ve tablet tutucu ile birlikte kullanılmalıdır.

Kurulum

Bkz. Resim 1

- Verilen cıralama bezini kullanarak, tabletin ekranını temizleyin. Koruyucu filmin iyi yapışması için ekranın toz, kir ve yağıdan arındırılmış olması gereklidir.
- Plastik koruyucuya ekranın koruyucusunu bir tarafından tutarak çıkartın.
- Ecran koruyucusu tablete yerleştirin. Ecran ve ekran koruyucusu arasındaki havanın tamamını bastırarak çıkartmak için plastik kazıcıyı kullanın.
- Koruyucu filmin üst tarafındaki koruyucu plastiği çıkarın.
- Verilen cıralama bezini kullanarak, koruyucu filmi parlatın.

① DİKKAT

Küçük hava kabarcıklarını ortadan kaldırın için, verilen sıyrıcıyı kullanın ve hava kabarcıklarını dikkatle kenarlara doğru bastırarak çıkarın.

Bkz. Resim 2.

- Tableti lastik çerçeveye yerleştirin.
- Tabletin lastik çerçeveye tamamen yerleşmesi için, kenarları kaldırın.

Bkz. Resim 3.

UYARI

Fiziksel yaralanmaları önlemek için, tutucu, tablet temel birime takılı değilken çıkarılmalıdır.

准备**重要**

- 请勿折叠保护膜。
- 请勿触摸保护膜的自粘面，否则会损害保护膜的粘附力。

警告

如遇事故，平板电脑屏幕可能会破裂。如果平板电脑没有保护膜，则屏幕破裂后可能会造成人身伤害。

注意

该产品必须与基本单元和平板电脑支架一起使用。

安装

参见插图 1

- 用随附的抛光布清洁平板电脑的屏幕。屏幕需要无灰尘、污垢或任何润滑脂，保护膜才能具有良好的粘附力。
- 从一侧撕开屏幕保护膜的塑料防护层。
- 将屏幕保护膜放置于平板电脑上。使用塑料刮板刮除屏幕与屏幕保护膜之间的所有空气。
- 从保护膜上侧撕开塑料防护层。
- 使用随附的抛光布抛光保护膜。

橡胶框架（包括保护膜）

① 注意

要清除小气泡，使用随附的刮板小心地将气泡向边缘挤出。

参见插图 2。

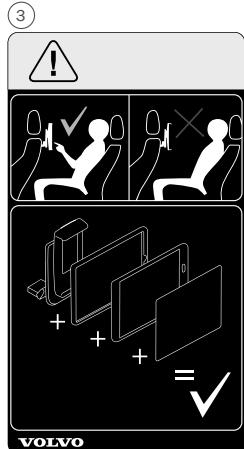
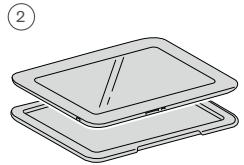
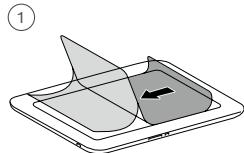
1. 将平板电脑安装在橡胶框架中。
2. 抬起边缘，使整个平板电脑置于橡胶框架中。

参见插图 3。

⚠ 警告

为了避免人身伤害，必须在平板电脑未安装在基本单元中时拆卸支架。

zh-CN



V O L V O